

## REPLACING 50DN ALTERNATOR SHAFT SEAL AND O-RING

**WARNING!!!** ALWAYS USE PROPER EYE PROTECTION WHEN PERFORMING ANY MECHANICAL REPAIRS TO A VEHICLE – INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY INSTALLATION AND OR REPAIRS TO THE DELCO REMY® PRODUCTS. FAILURE TO USE PROPER EYE PROTECTION CAN LEAD TO SERIOUS AND PERMANENT EYE DAMAGE.

**DANGER!!!** Only perform mechanical functions that you are properly qualified to perform. Mechanical repairs that are beyond your technical capabilities should be handled by a professional installation specialist.

**FOLLOW ENGINE OR VEHICLE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS FOR REMOVING THE OLD ALTERNATOR FROM THE ENGINE AND INSTALLING THE NEW ALTERNATOR.**

### DISASSEMBLY INSTRUCTIONS:

**NOTICE!** Do not use an impact wrench to remove or install the pulley nut on the alternator. The impact action of the wrench can cause damage to the threads on the shaft.

1. Mark outer side of pulley so it can be put back on the shaft with the same side out after shaft seal and O-ring are replaced.
2. Hold pulley with a strap-type wrench and use a breakover bar with socket to remove pulley nut from shaft. Remove washer and pulley from shaft.
3. Remove six (6) retainer plate screws and lock washers.
4. Remove old plate, old seal assembly and old gasket.
5. Remove old steel spacer and old O-ring from shaft.

### **ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR SHAFT SEAL AND O-RING KIT:**

**NOTICE!** The use of anti-size products on the rotor shaft when reinstalling the pulley is not recommended.

1. Lubricate the new O-ring with 1948791 bearing lubricate or equivalent.
2. Install new O-ring onto groove on the shaft.
3. Align mounting holes in new gasket and new plate assembly and install them loosely to alternator housing with six (6) retainer plate screws. Do not tighten screws at this time.

**SPECIAL TOOL:** Successful completion of the following steps is enhanced by using a specifically designed alignment tool kit. The alignment tool is required to facilitate proper assembly of the steel spacer, which greatly reduces the potential for an oil leak.

4. Install new steel spacer onto the shaft and into the seal. Using alignment tool, clamp spacer so that it is fully seated onto shaft.
5. Tighten retainer plate screws to 6.2 Nm (55 lb in). Observe seal lip to ensure it evenly contacts steel spacer. If it does not, loosen retainer screws and adjust until seal is properly located. Retighten screws and remove alignment tool.
6. Install pulley, washer, and nut. Be sure pulley is installed with same side out as before removal. Hold pulley with a strap-type wrench and tighten pulley nut to 290 Nm (215 lb ft).

Technical support: USA 800 372 0222, Mexico 01 800 000 7378, Brazil 0800 703 3526, South America 55 11 3183 0384 or visit [delcoremy.com](http://delcoremy.com)

**NOTICE** - Only licensed Delco Remy products and component parts should be used, and the use of other parts or modifications not approved by PHINIA will void all applicable warranties. The failure to carefully follow these Instructions, set forth herein, will void all applicable warranties. DELCO REMY is a registered trademark of General Motors LLC, licensed to PHINIA Technologies Inc.  
© 2023 PHINIA Inc. All rights reserved.

## SUSTITUCIÓN DEL RETÉN Y LA JUNTA TÓRICA DEL EJE DEL ALTERNADOR 50DN

**ADVERTENCIA!!!** UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR ADECUADA AL REALIZAR CUALQUIER REPARACIÓN MECÁNICA EN UN VEHÍCULO, INCLUIDA, ENTRE OTRAS, CUALQUIER INSTALACIÓN O REPARACIÓN DE LOS MOTORES DE ARRANQUE REMY DELCO. LA NO

**PELIGRO!!!** Realice únicamente las funciones mecánicas para las que esté debidamente cualificado. Las reparaciones mecánicas que estén más allá de sus capacidades técnicas deben ser realizadas por un especialista profesional en instalaciones

**SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE DEL MOTOR O DEL VEHÍCULO PARA DESMONTAR EL ALTERNADOR VIEJO DEL MOTOR E INSTALAR EL ALTERNADOR NUEVO.**

### INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE:

**AVISO!** No utilice una llave de impacto para desmontar o instalar la tuerca de la polea del alternador. La acción de impacto de la llave puede dañar las roscas del eje.

1. Marque el lado exterior de la polea para poder volver a colocarla en el eje con el mismo lado hacia fuera después de sustituir el retén del eje y la junta tórica.
2. Sujete la polea con una llave de correa y utilice una barra con casquillo para retirar la tuerca del eje. Retire la arandela y la polea del eje.
3. Retire los seis (6) tornillos de la placa de retención y las arandelas de seguridad.
4. Retire la placa vieja, el conjunto de sello viejo y la junta vieja.
5. Retire el espaciador de acero antiguo y la junta tórica antigua del eje.

### **INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL KIT DE RETÉN Y JUNTA TÓRICA:**

**AVISO!** No se recomienda el uso de productos anticongelantes en el eje del rotor al reinstalar la polea.

1. Lubrique la nueva junta tórica con lubricante para rodamientos 1948791 o equivalente.
2. Instale la nueva junta tórica en la ranura del eje.
3. Alinee los orificios de montaje de la nueva junta y del nuevo conjunto de placa, e instálelos sin apretar en la carcasa del alternador con seis (6) tornillos de la placa de retención. No apriete los tornillos en este momento.

**HERRAMIENTA ESPECIAL:** La realización con éxito de los siguientes pasos se ve mejorada por el uso de un kit de herramientas de alineación específicamente diseñado. La herramienta de alineación es necesaria para facilitar el montaje correcto del espaciador de acero, lo que reduce en gran medida la posibilidad de una fuga de aceite.

4. Instale el nuevo espaciador de acero en el eje y en el retén. Utilizando la herramienta de alineación, sujete el espaciador para que quede completamente asentado en el eje.
5. Apriete los tornillos de la placa de retención a 6,2 Nm (55 lb in). Observe el labio de la junta para asegurarse de que hace contacto uniformemente con el espaciador de acero. Si no es así, afloje los tornillos del retén y ajústelo hasta que la junta esté correctamente situada. Vuelva a apretar los tornillos y retire la herramienta de alineación.
6. Instale la polea, la arandela y la tuerca. Asegúrese de que la polea está instalada con el mismo lado hacia fuera que antes de desmontarla. Sujete la polea con una llave de correa y apriete la tuerca de la polea a 290 Nm (215 lb ft).

Soporte técnico: EE. UU. 800 372 0222, México 01 800 000 7378, Brasil 0800 703 3526, Sudamérica 55 11 3183 0384 o visite [delcoremy.com](http://delcoremy.com)

**NOTA** - Solamente deben ser usados productos y componentes Delco Remy, el uso de otras partes o modificaciones no aprobadas por PHINIA anulará todas las garantías aplicables. No seguir cuidadosamente las instrucciones de instalaciones expuestas en este documento anulará todas las garantías aplicables. DELCO REMY es una marca registrada de General Motors Corporation autorizada bajo licencia de PHINIA Technologies Inc.

© 2023 PHINIA Inc. Todos los derechos reservados.

## SUSTITUTION DU RETENU ET LA JOINTE TORIQUE DU AXE DE L'ALTERNATEUR 50DN

**AVERTISSEMENT !!!** UTILISEZ TOUJOURS DE PROTECTION OCULAIRE QUAND VOUS REALISEZ QUELQUE ACTIVITE EN RELATION AVEC LA REPARATION MECANIQUE A UN VEHICULE, EN COMPRENANT MAIS PAS LIMITE A QUELQUE REPARATION OU INSTALLATION DE MOTEURS D'ARRACHEMENT DELCO REMY. SI VOUS SAUTEZ L'UTILISATION DE L'USAGE DE PROTECTION OCULAIRE APPROPRIEE CELA PEUT PROVOQUER DE BLESSURES OCULAIRES GRAVES ET PERMANENTES

**DANGER!!!** Exécutez seulement les fonctions mécaniques que vous soyez correctement qualifié pour les réaliser. Les réparations mécaniques que se trouvent dehors de vos capacités techniques doivent être gérés par un installateur professionnel.

**SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DU MOTEUR OU DU VEHICULE POUR DEMONTER L'ALTERNATEUR VIEUX DU MOTEUR ET INSTALLER L'ALTERNATEUR NOUVEAU.**

### INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE :

**AVIS !** N'utilisez pas une clé d'impact pour démonter ou installer la noix de la poulie de l'alternateur. L'action d'impacte de la clé peut abîmer les filets de l'axe.

1. Marquez le côté extérieur de la poulie pour la placer une autre fois dans l'axe avec le même côté vers dehors après de remplacer le retenu de l'axe et la jointe torique.
2. Pris la poulie avec une clé de ceinture et utilisez une barre avec casquette pour retirer la noix de l'axe. Retirez la rondelle et la poulie de l'axe.
3. Retirez les six (6) vis de la plaque de rétention et les rondelles de sécurité.
4. Retirez la plaque vieille, l'ensemble de sceau vieux et la jointe torique vieille.
5. Retirez l'espaceur d'acier vieux et la jointe torique vieille de l'axe.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU KIT DE RETENU ET JOINT TORIQUE :

**AVIS !** On ne recommande pas l'utilisation d'antigel sur l'axe du rotor à la re installation de poulie.

1. Lubrifiez la nouvelle jointe torique avec un lubrifiant pour roulements 1948791 ou équivalent.
2. Installez la nouvelle jointe torique sur la fente de l'axe.
3. Alignez les trous de montage de la nouvelle jointe et du nouvel ensemble de plaque, et installez-les sans serrer dans le cas de l'alternateur avec six (6) vis de la plaque de rétention. Ne serrez pas les vis à ce moment.

**OUTIL SPÉCIAL :** La réalisation réussi des suivants pas on la voie améliorée par l'utilisation d'un kit d'outils d'alinéation spécifiquement dessiné. L'outil d'alinéation est nécessaire pour faciliter le montage correct de l'espaceur d'acier, cela réduit grandement la possibilité d'une vidange d'huile.

4. Installez le nouvel espaceur d'acier sur l'axe et sur le retenu. En utilisant l'outil d'alinéation, pris l'espaceur pour qu'il soit complètement placé sur l'axe.
5. Serrez les vis de la plaque de rétention à 6,2 Nm (55 lb in). Observez la lèvre de la jointe pour être sûr de qu'il fait contact uniformément avec l'espaceur d'acier. Si non, desserrez les vis du retenu et ajustez-les jusqu'à la jointe soit correctement placée. Serrez une autre fois le vis et retirez l'outil d'alinéation.
6. Installez la poulie, la rondelle et la noix. Assurez-vous de que la poulie soit installée avec le même côté vers dehors comme avant de la démontée. Pris la poulie avec une clé de ceinture et serrez la noix de la poulie à 290 Nm (215 lb ft).

Présence technique : États-Unis 800 272 0222, Mexique 01 800 000 7378, Brazil 0800 703 3526, Sud-Amérique 55 11 3183 0384 Ou visitez [delcoremy.com](http://delcoremy.com)

**AVIS** - Seulement on doit utiliser produits et composants avec la licence de Remy International, Inc. et l'usage des autres pièces ou modifications pas approuvées par PHINIA annulera toutes les garanties applicables. L'enfreindre de ces instructions d'installation annulera toutes les garanties applicables. DELCO REMY est une marque enregistrée de General Motors Corporation, licenciée d'a PHINIA Technologies Inc.

© 2023 PHINIA Inc. Tous les droits réservés.